

# WARNING ONLINE GPSR

<b>FR</b> : infofrance@newellco.com	<b>DE-AT</b> : info@campingaz.de
<b>GB</b> : CSUK@newellco.com	<b>IT</b> : infoitaly@newellco.com
<b>CH</b> : info@campingaz.ch	<b>PT</b> : infoiberia@newellco.com
<b>BE-LU-NL-DK-SE-FI</b> : infobnl@newellco.com	<b>NO</b> : post@nordic-outdoor.no
<b>ES</b> : infoiberia@newellco.com	<b>CZ-SK-BG</b> : col-obchod@newellco.com

<b>FR</b> .....	2
<b>GB</b> .....	3
<b>DE</b> .....	4
<b>NL</b> .....	5
<b>DK</b> .....	6
<b>SE</b> .....	7
<b>FI</b> .....	8
<b>ES</b> .....	9
<b>IT</b> .....	10
<b>PT</b> .....	11
<b>NO</b> .....	12
<b>CZ</b> .....	13



Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Age recommandé :

Cartouches et réservoirs de gaz : 15 ans

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

## **DANGER**



Gaz extrêmement inflammable. Tenir hors de portée des enfants. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.

Fuite de gaz enflammé : Ne pas éteindre si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger. En cas de fuite, éliminer toutes les sources d'ignition.

**MONTER ET DEMONTER LE RESERVOIR LOIN D'UNE FLAMME ET A L'AIR LIBRE.**

Protéger le réservoir de la chaleur pendant son stockage ou son fonctionnement.

Ce réservoir Campingaz® ne doit être utilisé qu'avec des appareils et des raccords Campingaz®.

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

Recommended age:

Gas cartridges and cylinders: 15 years

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

**DANGER**



Extremely flammable gas. Keep out of reach of children. Store in a well-ventilated place. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

Leaking gas fire: Do not extinguish, unless leak can be stopped safely. In case of leakage, eliminate all ignition sources.

**ASSEMBLE AND DISASSEMBLE THE CYLINDER OUTDOORS AND AWAY FROM AN OPEN FLAME.**

Protect the cylinder from heat during storage or operation.

This Campinggaz<sup>®</sup> cylinder should be used only with Campinggaz<sup>®</sup> devices and connections.

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Empfohlenes Alter:

Gaspatronen und Zylinder: 15 Jahre

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

**GEFAHR**



Extrem entzündbares Gas. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.

Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann. Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen.

**DEN BEHÄLTER WEITAB VON FLAMMEN UND IM FREIEN ANBRINGEN BZW. ABNEHMEN.**

Den Behälter während der Lagerung oder des Betriebs vor Hitze schützen.

Dieser Campingaz® Behälter darf nur zusammen mit Geräten und Verbindungsstücken von Campingaz® verwendet werden.

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.

Aanbevolen leeftijd:

Gaspatronen en gascilinders: 15 jaar

Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

**GEVAAR**



Zeer licht ontvlambaar gas. Buiten het bereik van kinderen houden. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.

Brand door lekkend gas: niet blussen, tenzij het lek veilig gedicht kan worden. In geval van lekkage alle ontstekingsbronnen wegnemen.

**MONTEER EN DEMONTEER DE TANK IN DE OPENLUCHT EN VER UIT DE BUURT VAN OPEN VUUR.**

Bescherm de tank zowel tijdens opslag als tijdens gebruik tegen de warmte.

Deze Campingaz<sup>®</sup> tank mag alleen worden gebruikt met Campingaz<sup>®</sup> apparaten en aansluitingen.

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Anbefalet alder:

Gaspatroner og -cylindre: 15 år

Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

## FARE



Yderst brandfarlig gas. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares på et godt ventileret sted. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

Brand fra udsivende gas: Sluk ikke, medmindre det er sikkert at stoppe lækagen. I tilfælde af lækage fjernes alle antændelseskilder.

SIKKERHEDSINSTRUKSER - BEHOLDEREN SAMLES OG SKILLES AD PÅ AFSTAND FRA ÅBEN ILD OG I FRI LUFT.

Beskyt beholderen mod varme under opbevaring og under ibrugtagning.

Denne Campingaz<sup>®</sup> beholder må kun anvendes med Campingaz<sup>®</sup> apparater og tilslutningsrør.

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

Rekommenderad ålder:

Gaspatroner och gasflaskor: 15 år

Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

## **FARA**



Extremt brandfarlig gas. Förvaras oåtkomligt för barn. Förvaras på väl ventilerad plats. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden.

Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt. Vid läckage, avlägsna alla antändningskällor.

**MONTERA OCH DEMONTERA GASFLASKAN UTOMHUS OCH PÅ AVSTÅND FRÅN ÖPPEN ELD.**

Skydda gasflaskan från värme under förvaring och drift.

Denna Campingaz<sup>®</sup>-flaska får endast användas med Campingaz<sup>®</sup>-anordningar och -anslutningar.

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Suositusikä:

Kaasupatruunat ja -pullot: 15 vuotta

Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

**VAARA**



Erittäin helposti syttyvä kaasu. Säilytä lasten ulottumattomi. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.

Vuotavasta kaasusta johtuva palo: Ei saa sammuttaa, jollei vuotoa voida pysäyttää turvallisesti. Vuototapauksessa poista kaikki sytytyslähteet.

**KOKOA JA PURA PULLO ULKOTILOISSA KAUKANA AVOLIEKEISTÄ.**

Suojaa pullo kuumuudelta säilytyksen ja käytön aikana.

Tätä Campingaz®-pulloa tulee käyttää ainoastaan Campingaz®-laitteiden ja -liittimien kanssa.



Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que hayan recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

Edad recomendada:

Bombonas y cartuchos de gas: 15 años

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

## **PELIGRO**



Gas extremadamente inflamable. Mantener fuera del alcance de los niños. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Fuga de gas en llamas: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro. En caso de fuga, eliminar todas las fuentes de ignición.

## **MONTAR Y DESMONTAR EL DEPÓSITO LEJOS DE LAS LLAMAS Y AL AIRE LIBRE**

Proteger el depósito del calor durante su almacenamiento y su funcionamiento.

Este depósito CAMPINGAZ® sólo debe ser utilizado con aparados y conexiones CAMPINGAZ®.

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

Età consigliata:

Cartucce e bombole del gas: 15 anni

Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso.

## **PERICOLO**



Gas altamente infiammabile. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare in luogo ben ventilato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo. In caso di perdita, eliminare ogni fonte di accensione.

**MONTARE E SMONTARE LA BOMBOLA ALL'APERTO E LONTANO DA FIAMME LIBERE.**

Proteggere la bombola dal calore durante lo stoccaggio o il funzionamento.

Questa bombola Campingaz<sup>®</sup> deve essere utilizzata esclusivamente con dispositivi e connessioni Campingaz<sup>®</sup>.

Certifique-se de que os utilizadores vulneráveis (incluindo crianças, idosos e pessoas com deficiência) são supervisionados por uma pessoa com plenas capacidades físicas, mentais e sensoriais, que tenha recebido instruções para uma utilização segura do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Idade recomendada:

Cartuchos e botijas de gás: 15 anos

Utilize apenas peças e acessórios fornecidos com o produto ou adquiridos junto de um centro de serviço pós-venda autorizado. Não utilize para outros dispositivos ou outras finalidades. Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista, conforme indicado nas instruções de utilização.

## PERIGO



Gás extremamente inflamável. Conservar fora do alcance das crianças. Armazenar em local bem ventilado. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

Incêndio por fuga de gás: não apagar, a menos que se possa deter a fuga em segurança. Em caso de fuga, eliminar todas as fontes de ignição.

**MONTAR E DESMONTAR A BOTIJA LONGE DE CHAMAS E AO AR LIVRE.**

Proteger a botija do calor enquanto armazenada ou durante o funcionamento.

Esta botija CAMPINGAZ® só deve ser utilizada com aparelhos e ligações CAMPINGAZ®.

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.

Anbefalt alder:

Gasspatroner og -sylindre: 15 år

Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

**FARE**



Ekstremt brennbar gass. Oppbevares utilgjengelig for barn. Lagres på et luftig sted. Hold unna varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt.

Brann ved gasslekkasje: Ikke slukk med mindre lekkasjen kan stanses på en sikker måte. Fjern alle tennkilder ved lekkasje.

**MONTERING OG DEMONTERING AV SYLINDEREN SKAL SKJE UTENDØRS OG PÅ AVSTAND FRA ÅPEN ILD.**

Beskytt sylindere mot varme under oppbevaring eller bruk.

Denne Campingaz<sup>®</sup>-sylindere skal kun brukes sammen med utstyr og tilkoblinger av Campingaz<sup>®</sup>-type.

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.

Doporučený věk:

Plynové kartuše a láhve: 15 let

Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

## **NEBEZPEČÍ**



Extrémně hořlavý plyn. Uchovávejte mimo dosah dětí. Skladujte na dobře větraném místě. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.

Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit. V případě úniku odstraňte všechny zdroje zapálení.

**MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NÁDRŽE PROVÁDĚJTE V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI OD PLAMENE A NA ČERSTVÉM VZDUCHU.**

Nádrž během skladování nebo během provozu přístroje chraňte před nadměrnými teplotami.

Tato nádrž Campingaz<sup>®</sup> smí být používána pouze s přístroji a přípojkami Campingaz<sup>®</sup>.